

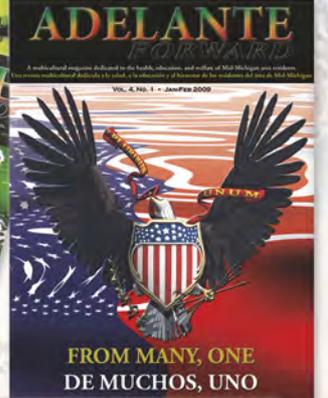
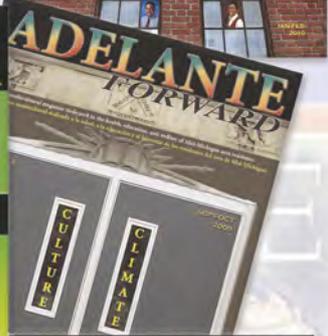
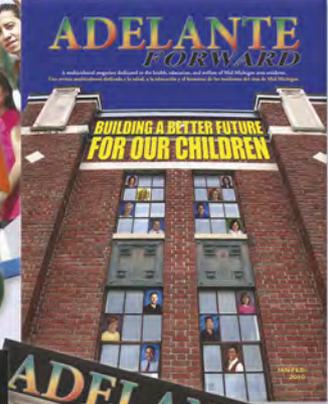
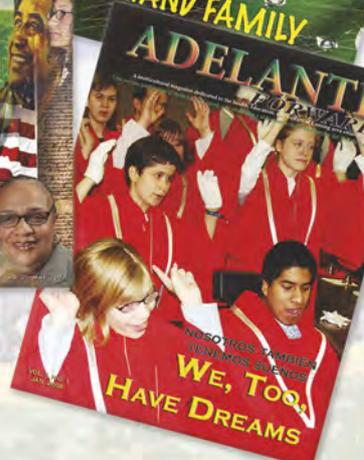
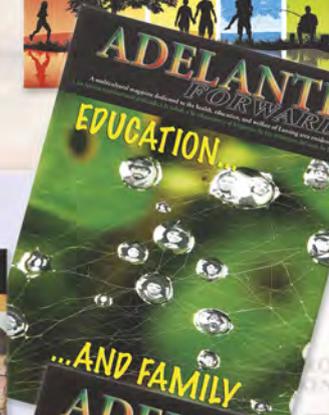
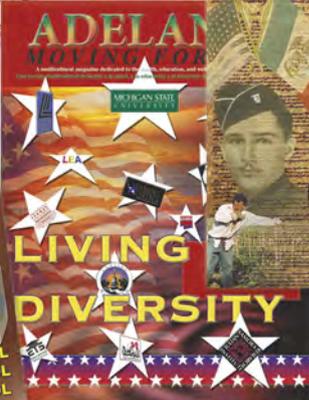
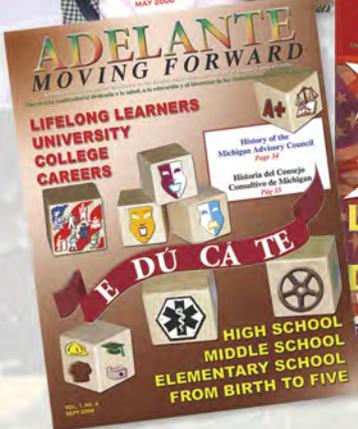
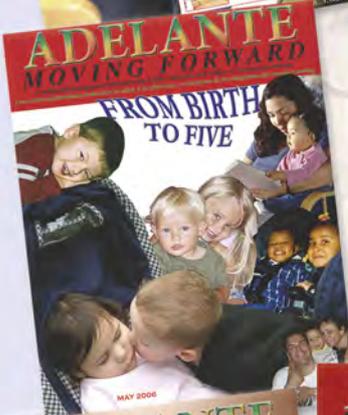
# ADELANTE FORWARD

A multicultural magazine dedicated to the health, education, and welfare of Mid-Michigan area residents.  
Una revista multicultural dedicada a la salud, a la educación y al bienestar de los residentes del área de Mid-Michigan.

2006-2021

## QUINCEAÑERA 15 YEARS

WINTER  
2021



# Hispanic Mental Health Services



**FREE** Mental Health services to Hispanic populations  
**SE HABLA ESPAÑOL (No Insurance Needed)**



## Services offered:

- Individual therapy
- Case Management
- Resources for housing
- Employment
- Access to Psychiatry

*We promote the involvement of family and other supports and coordination of care with your Primary Care Physician, if desired.*

If you or someone you know identifies as Hispanic and would like help with anxiety, depression, bipolar disorder, substance use issues, thought disorders, etc.

**PLEASE CALL: ACCESS (517) 346-8318**

**Si necesita ayuda en hacer una cita en español, llame a:**

Christian Ramirez (terapeuta) al 517-512-6049 or Yuliana Lopez (terapeuta) al 517-346-8439

# Servicios de Salud Mental: Servicios para Hispanos



**GRATUITO a poblaciones Hispanas en español e inglés ¡No se necesita seguro médico!**



## Los servicios ofrecidos incluyen:

- Terapia individual
- Manejo de casos
- Ayuda de empleo
- Acceso de psiquiatría
- Recursos para vivienda

*Promovemos la participación de la familia y otros medios de apoyo. También se ofrece coordinación de cuidado con su médico familiar.*

Si usted conoce a alguien o usted mismo se identifica como Hispano y tiene sentimientos de desesperanza, tristeza, pensamientos molestos que no desaparecen, miedo, nervios o ansiedad, etc.

**POR FAVOR LLAME: ACCESS al (517) 346-8318**

**Si necesita ayuda en hacer una cita en español, llame a:**

Christian Ramirez (terapeuta) al 517-512-6049 or Yuliana Lopez (terapeuta) al 517-346-8439

# ADELANTE FORWARD

A multicultural magazine dedicated to the health, education, and welfare of Mid-Michigan area residents.  
Una revista multicultural dedicada a la salud, a la educación y al bienestar de los residentes del área de Mid-Michigan.

## ADDRESSING THE CONCERNS OF MID-MICHIGAN AREA RESIDENTS

- HEALTH
- DIVERSITY
- EDUCATION
- CITIZENSHIP
- COMMUNITIES
- NEIGHBORHOODS
- ECONOMIC DEVELOPMENT
- POLITICAL PARTICIPATION & REPRESENTATION

Serving our Community  
on Important Issues,  
in Spanish and English,  
for more than  
15 Years



TO ADVERTISE IN THE AREA'S ONLY MULTICULTURAL, BILINGUAL MAGAZINE, CONTACT:  
ADELANTE MAGAZINE • 2513 DUNBAR DR. • LANSING, MI 48906

## (517) 505-4772

ADELANTEFORWARD.COM



Ownership. Pride.  
Responsibility.

## Your job. Done right.

Seamless, secure project facilitation.

From pre-press/graphic design and printing, to  
bindery and mailing — your project is  
*in-house and under control.*



BRDPrinting.com

912 W. SAINT JOSEPH, LANSING, MI 48915

TEL 517.372.0268 | FAX 517.372.4922

We're professionals — and it shows in everything we do.

## C.L. MOORE & ASSOCIATES

Certified Public Accountants • Management Consultants

### PROFESSIONAL TAX SERVICES

530 SOUTH PINE STREET  
LANSING, MI 48933

PHONE (517) 371-7876  
FAX (517) 371-5616

~ PROUDLY SERVING LANSING SINCE 1989 ~

C.L. MOORE  
&  
ASSOCIATES  
Certified Public Accountants

# Head Start



**Birth to Age 5**

## About Capital Area Community Services, Inc., Head Start and Early Childhood Programs:

- We serve over 1700 children in Eaton, Clinton, Ingham and Shiawassee counties.
- 10% of our students qualify for Early Childhood Special Education services through local and Intermediate School Districts.
- 7% of our students have a primary language other than English.

### Program options:

- Part Day (3 ½ hours, 4 days per week, school year)
- Full Day (7 hours, 4 days per week, school year)
- Full Day (10 hours, 5 days per week, school year)
- Full Day/Full Year (10 hours, 5 days per week, year round)
- Families have access to Family Advocates, Nurses, Oral Health Specialists, Nutritionists, Early Intervention Services, Fatherhood Specialist, Dual Language Specialist, parent education workshops and parent trainings.

### *TO APPLY*

*Clinton County*

*[www.clintonpreschool.org](http://www.clintonpreschool.org) or call (989) 224-6731*

*Eaton County*

*[www.eatonpreschool.org](http://www.eatonpreschool.org) or call (517) 453-2751*

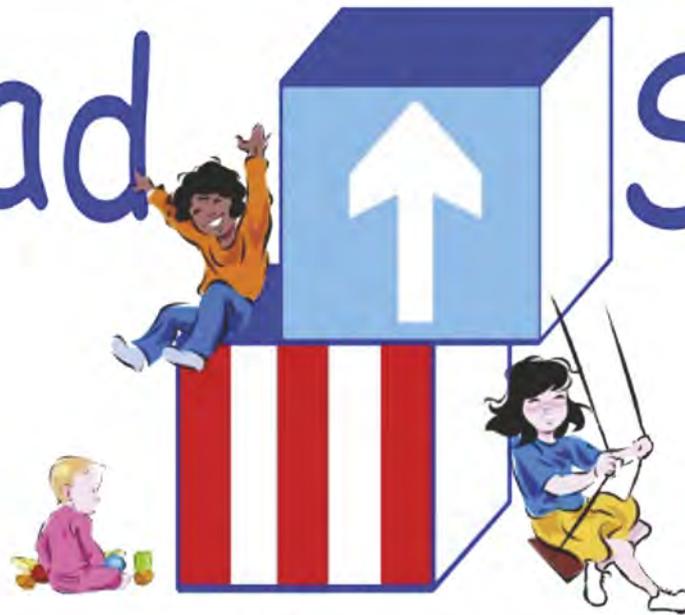
*Ingham County*

*[www.inghampreschool.org](http://www.inghampreschool.org) or call (517) 482-1504  
or (800) 585-9997*

*Shiawassee County*

*Call (989) 723-5849*

# Head Start



**Birth to Age 5**

**DESDE EL NACIMIENTO HASTA 5 AÑOS DE EDAD**

**Acerca de la Capital Area Community Services, Inc.,  
Head Start y programas de la Niñez Temprana**

- Servimos a más de 1700 niños en Eaton, Clinton, Ingham Shiawassee y condados.
- El 10% de nuestros estudiantes califican para servicios de educación especial de la niñez temprana a través de los distritos escolares locales e intermedios.
- El 7% de nuestros estudiantes de primaria tienen un idioma distinto del inglés.

## **Las opciones del programa**

- Parte del día (3 ½ horas, 4 días a la semana, el año escolar)
- Día completo (7 horas, 4 días a la semana, el año escolar)
- Día completo (10 horas, 5 días a la semana, el año escolar)
- Full Día/Año completo (10 horas, 5 días a la semana, todo el año)
- Las familias tienen acceso a defensores de familia, las enfermeras, los especialistas de la salud oral, los nutricionistas, los servicios de intervención temprana, la paternidad especialista, especialista de lenguaje dual, talleres de educación para padres y padres capacitaciones.

## ***PARA APLICAR***

***Condado de Clinton***

***www.clintonpreschool.org O llame al (989) 224-6731***

***Condado de Eaton***

***www.eatonpreschool.org O llame al (517) 453-2751***

***Ingham County***

***www.inghampreschool.org O llame al (517) 482-1504 o  
(800) 585-9997***

***Shiawassee County***

***Llame al (989) 723-5849***



# ADELANTE FORWARD

## Practical, Real-Life Information for 15 years

*Dear Friends of Mid-Michigan:*

15 years ago, in the editorial of the Inaugural edition, I wrote a few ideas that continue to hold value today. I am happy to reintroduce some of them now after 45 issues of AdelanteForward. The goal of the magazine is to move every individual and their community forward by offering practical, real-life information that can be readily used by our readers.

In the first issue, I wrote that since 1961, I have had the pleasure of working in schools, and know what it is to see more than 1,000 students from early morning to late afternoon. I have spent my life serving students and communities; initially in Peru, then Grand Rapids and during the last 50 years in Lansing. I have had the honor of being able to dedicate the last 15 years to AdelanteForward. Through the faith, generosity and cooperation of all of you I grew in my professional and personal life.

This issue of AdelanteForward (January 2021) that you have in your hands or are viewing on your screens is a visionary publication. My goal was to provide the community with a magazine that can help residents all over the world with issues of education, health, business, relationships, diversity, and personal growth.

One of the greatest accomplishments of AdelanteForward has been to improve communications and relationships among residents. Readers have had the opportunity to read many articles and ads in English and Spanish and be able to experience thoughts in both languages. Some Spanish teachers have also used the magazine in classes with their students. My hope is that you will read AdelanteForward, extract information helpful to you, and then pass the issue to others. If you wish, please feel free to forward each issue to your friends and acquaintances.

My heartfelt thank you to all our contributors and supporters who, for the last 15 years, have chosen to be a part of this magazine and its goals. I dedicate AdelanteForward to them, to the businesses and organizations who have generously helped make this possible and to the wonderful residents of the greater Lansing community.

I also want to express my sincere and profound gratitude to special partners that, edition after edition, have been there to make AdelanteForward possible: Danny Layne, Allena Tapia, Patricia C. Briones, Dr. George Mansour and, my daughter, Vivian Rodriguez. Gracias.

*A happy, healthy and successful New Year 2021 to you all!*

Saturnino "Nino" Rodriguez





# Información práctica y de la vida real durante 15 años



## *Estimados amigos de 'Mid-Michigan'*

Hace 15 años, en el Prefacio de la edición inaugural, escribí algunas ideas que siguen teniendo valor hoy en día. Estoy feliz de reintroducir algunos de ellos ahora después de publicar 45 números de AdelanteForward. El objetivo de la revista es hacer avanzar a cada individuo y a su comunidad ofreciendo información práctica y de la vida real que pueda ser fácilmente utilizada por nuestros lectores.

En el primer número, escribí que desde 1961, he tenido el placer de trabajar en las escuelas, y sé lo que es ver a más de 1.000 estudiantes desde la mañana hasta la tarde. He pasado mi vida sirviendo a estudiantes y comunidades; inicialmente en Perú, luego En Grand Rapids y durante los últimos 50 años en Lansing. He tenido el honor de poder dedicar los últimos 15 años a AdelanteForward. A través de la fe, la generosidad y la cooperación de todos vosotros he crecido en mi vida profesional y personal.

Este número de AdelanteForward (enero de 2021) que tiene en sus manos o está viendo en sus pantallas es una publicación visionaria. Mi objetivo era proporcionar a la comunidad una revista que pueda ayudar a los residentes de todo el mundo con temas de educación, salud, negocios, relaciones, diversidad y crecimiento personal.

Uno de los mayores logros de AdelanteForward ha sido mejorar la comunicación y las relaciones entre los residentes. Los lectores han tenido la oportunidad de leer muchos artículos y anuncios en inglés y español y poder experimentar pensamientos en ambos idiomas. Algunos profesores de español también han utilizado la revista en clases con sus alumnos. Espero que lea AdelanteForward, extraiga información útil para usted, y luego pase el ejemplar a otros. Si lo desea, no dude en reenviar cada número a sus amigos y conocidos.

Mi más sincero agradecimiento a todos nuestros colaboradores y seguidores que, durante los últimos 15 años, han elegido formar parte de esta revista y sus objetivos. Dedico AdelanteForward a ellos, a las empresas y organizaciones que generosamente han ayudado a hacer esto posible y a los maravillosos residentes de la comunidad de Lansing.

También quiero expresar mi sincero y profundo agradecimiento a los socios especiales que, edición tras edición, han estado allí para hacer posible AdelanteForward: Danny Layne, Allena Tapia, Patricia C. Briones, el Dr. George Mansour y, mi hija, Vivian Rodríguez.

*Gracias.*

***¡Un feliz, saludable y exitoso Año Nuevo 2021 para todos ustedes!***

*Saturnino "Nino" Rodriguez*



# You and MSUFCU: Better Together

At MSUFCU, we are more than a financial institution. In addition to offering products and services ranging from free checking to mortgages, we believe in community involvement, philanthropic efforts, and superior member service.

Open your account today!  
[msufcu.org](http://msufcu.org) | 517-333-2424

# Usted y MSUFCU: Mejor Juntos

En MSUFCU, somos más que una institución financiera. Además de ofrecer productos y servicios incluyendo desde cuenta de cheques gratuita hasta hipotecas, creemos en la participación comunitaria, esfuerzos filantrópicos, y excelente servicio al miembro.

¡Abra su cuenta hoy!  
[msufcu.org](http://msufcu.org) | 517-333-2424



*Every Challenge is  
an Opportunity in Disguise.*

*School Improvement Solutions can  
provide you with ...*

- Assistance in reaching your student proficiency goals.
- Experienced and trusted education consultant.
- A personal “GPS” to navigate the waters of continuous improvement.

***We co-create the solution together!***

**Contact information:**  
[whitecloud2@comcast.net](mailto:whitecloud2@comcast.net)  
517.755.6021



*"Capital City's Finest"*



**Daryl Green, Chief**

Equal Opportunity Employer

Apply on line at [www.lansingmi.gov/jobs](http://www.lansingmi.gov/jobs)

Phone: Human Resources (517) 483-4004

# NOW HIRING

## POSITIONS

Police Cadet • Police Technician  
Police Officer • Detention Officer  
Community Police Officer

## BENEFITS

- \*Pay comparable to National Average
- \*Medical, Dental, and Vision Insurance
- \*Pension at 25 Years of Service
- \*Longevity Bonus, Paid Holidays, Vacation, and Sick Leave



## Somos personas ayudando a la gente.

Nos esforzamos por ser el lugar donde nuestros miembros vienen para lograr el éxito financiero y mejorar su calidad de vida. ¡Aprenda más sobre cómo hacerse miembro hoy!

Para convertirse en miembro, visítenos en una de nuestra seis sucursales, llame al 517-393-7710 o visite [casecu.org](http://casecu.org) hoy.

### Nuestro servicio. Tu éxito.

Asegurado federalmente por la NCUA

Prestamista de Igualdad de Oportunidades



# CARE DURING COVID-19

We are all rising to the challenge in these unprecedented times. Whether you have a loved one at the hospital, or should your family need our health care services soon, we continue to provide safe, high quality care.

## How we're keeping our employees and patients safe



Separating patients with symptoms



Symptom screenings at entrances



Increased cleaning of frequently touched surfaces



Personal protective equipment used by frontline staff



Temporary visitor restrictions to protect patients and staff

# EL CUIDADO DURANTE EL COVID-19

Todos estamos a la altura del desafío en estos tiempos sin precedentes. Si usted tiene un ser querido en el hospital, o si su familia necesita pronto nuestros servicios de salud, continuamos ofreciendo atención segura, de alta calidad.

## Cómo mantenemos a nuestros empleados y pacientes seguros



Separando a los pacientes con síntomas



Detectando síntomas en las entradas



El aumento de la limpieza en las superficies que se tocan frecuentemente



Equipo de protección personal utilizado por el personal médico



Restricciones temporales para visitantes, para proteger a los pacientes y al personal

## CORONAVIRUS

# TIPS FOR PREVENTION



Get vaccinated.



Wash your hands.



Frequently clean surfaces.



Wear a mask if you go out.



Stay 6 feet away from others in public.

## CORONAVIRUS

# Consejos para la Prevención



Vacunarse.



Lávate las manos.



Superficies limpias frecuentemente.



Usa una cubierta de tela para tu cara en público.



Mantente a 6 pies de distancia de las otras personas en público.

## LÍNEA ABIERTA

Weekdays at 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870  
National live talk and call-in program hosted by **Samuel Orozco** and **Chelis López**.



## PULSO DE LA TARDE

Weekdays at 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870  
Daily news produced by **Radio Educación** in Mexico City. Hosted by **Alexia Cervantes** and **Francisco Muñoz Flores**.



## LATINO USA

Saturdays at 9 a.m. & Sundays at 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870  
A window on cultural, political, and social ideas impacting Latinx people and the nation. Hosted by **Maria Hinojosa**.



## ALT.LATINO

Sundays at 2 p.m. | 105.1 FM & AM 870  
A spotlight on the world of Latinx arts and culture through music, stories, and conversation. Hosted by **Felix Contreras**.



## THE LATIN ALTERNATIVE

Sundays at 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870  
Latin alternative rock, funk, hip-hop, and more. Hosted by **Josh Norek** and **Ernesto Lechner**.



## FIESTA!

Sundays at 4 p.m. | 90.5 FM  
Latinx concert music and artistically significant compositions from Latin America, Spain, and Portugal. Hosted by **Elbio Barilari**.



### PBS AMERICAN PORTRAIT



## What does it mean to be a Michigander?

We're gathering stories from around our great state to create a portrait of what it means to be a Michigander at this point in our country's history.

SHARE YOUR MICHIGAN STORY AT:  
[tv.wkar.org/americanportrait/](http://tv.wkar.org/americanportrait/)

## NOTICIAS

iReportajes locales y estatales en español de WKAR!

[wkar.org/noticias](http://wkar.org/noticias)



Michelle Jokisch Polo

## LÍNEA ABIERTA

Lunes-viernes, 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Programa nacional de entrevistas en vivo dirigido por **Samuel Orozco** y **Chelis López**.



## PULSO DE LA TARDE

Lunes-viernes, 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Noticiero producido por **Radio Educación** en Cd. México. Dirigido por **Alexia Cervantes** y **Francisco Muñoz Flores**.



## LATINO USA

Sábados, 9 a.m. & domingos, 4 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Un vistazo a las ideas culturales, políticas, y sociales que impactan a la gente Latina y a la nación. Dirigido por **María Hinojosa**.



## ALT.LATINO

Domingos, 2 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Un enfoque en el mundo de las artes y cultura latina a través de música, historias, y conversación. Dirigido por **Felix Contreras**.



## LA ALTERNATIVA LATINA

Domingos, 3 p.m. | 105.1 FM & AM 870

Musica alternativa Latina (rock, funk, hip-hop, y más). Dirigido por **Josh Norek** y **Ernesto Lechner**.



## ¡FIESTA!

Domingos, 4 p.m. | 90.5 FM

Música latina de concierto y composiciones artísticas importantes de América Latina, España, y Portugal. Dirigido por **Elbio Barilari**.



## NOTICIAS

¡Reportajes locales y estatales en español de WKAR!

[wkar.org/noticias](http://wkar.org/noticias)

## PBS AMERICAN PORTRAIT



### ¿Que significa ser de Michigan?

Estamos recopilando las historias de nuestra comunidad para crear un retrato de lo que significa ser de Michigan durante estos momentos claves

COMPARTE TU HISTORIA AGUI:  
[tv.wkar.org/americanportrait/](http://tv.wkar.org/americanportrait/)



*Even during challenging times*

## **UNIVERSITY OUTREACH AND ENGAGEMENT**

**Collaborating with  
Communities, Improving Lives**  
- Through -

Community-Engaged Scholarship  
Partnerships and Networks • Youth Programs  
Student Involvement • Research and Evaluation  
Professional Development • Public Access

*Incluso durante los tiempos difíciles*

## **COMUNICACIÓN Y COMPROMISO DE LA UNIVERSIDAD**

**Colaborando con  
Comunidades, Mejorando Vidas**  
- Mediante -

Becas de la Comunidad • Asociaciones y Redes  
Programas para jóvenes • Asociaciones y Participación  
Estudiantil • Investigación y Evaluación  
Desarrollo Profesional • Acceso Público

**MICHIGAN STATE**  
UNIVERSITY

University Outreach  
and Engagement

**engage.msu.edu**

Connecting university knowledge with community knowledge in mutually beneficial ways

La conexión del conocimiento universitario con conocimientos de la comunidad de una manera mutuamente beneficiosas

MSU is an affirmative-action, equal-opportunity employer. | MSU es un empleador de oportunidad igualitaria y acción afirmativa.



**"CRYF LSEA"-Welsch**

**"La Fuerza de LSEA" -Spanish**

**"LSEA Vereinigt"-**

**"LSEA unite"-French**

**"LSEA Get 'trenk-o" -**

**"LSEA Strong" - English**

**Chuck Alberts, LSEA President**

**Alfonso Salais, LSEA Vice-President**

**3474 Alaiedon Parkway**

**Okemos, MI 48864**

**517-999-4002**

**[www.lsea.org](http://www.lsea.org)**

# INTERNSHIP PROGRAM

## learning

The BWL offers a unique experience in learning about the utility industry including:

- Water Production & Distribution
- Electric Production
- Electric Transmission & Distribution
- Steam Production & Distribution
- Environmental Compliance
- Safety Engineering
- Eco-Strategies
- Accounting

[lbwl.com](http://lbwl.com)

The Lansing Board of Water & Light is an Equal Opportunity Employer.

## what's next?

Students interested in participating in the internship program must complete the following:

- Currently enrolled in an ABET accredited college
- Have reliable transportation
- Submit a resume and student transcript
- Complete a BWL Employment Application and Inquiry Release form
- Complete an interview
- Complete a Drug and Background check for employment

All applications and forms can be found at [lbwl.com](http://lbwl.com).



# internship experiences

The BWL internship program offers many unique experiences such as:

- BWL power and water plant tours
- Tours of local businesses that have an important connection with the BWL
- Fun local activities
- Design experience
- Environmental Compliance
- Exposure to practical engineering skills



# engineering disciplines

- Chemical
- Mechanical
- Electrical
- Environmental
- Civil/Structural



# fun facts

- The Lansing Board of Water & Light (BWL) has provided water, electric, steam and chilled water services to mid-Michigan since 1885.
- The BWL is the largest municipally owned utility in Michigan and provides services to more than 100,000 residential and business customers.
- The BWL owns and operates two natural gas-fired cogeneration plant, two water conditioning plants, a chilled water plant, wind turbines, one of the largest solar arrays in Michigan and ownership interest in Detroit Edison's Belle River Plant.



# Discover *Real Possibilities* in Michigan

AARP Michigan is creating real, meaningful change. We're proud to help our communities become the best they can be. Like providing family caregivers with tips to take care of loved ones, helping to make our communities more livable and hosting fun, informative virtual events across the state.

AARP is here to help you take on today—and everyday with *Real Possibilities*.

Get to know us at [aarp.org/mi](http://aarp.org/mi).

AARP Michigan está produciendo cambios reales y positivos. Estamos orgullosos de poder ayudar a nuestras comunidades a alcanzar su mayor potencial. Les brindamos recursos a los cuidadores familiares para que puedan atender a sus seres queridos, ayudamos a que nuestros vecindarios sean más habitables y auspiamos eventos divertidos e informativos en todo el estado.

AARP está aquí para ayudarte, porque juntos es posible vivir la vida al máximo.

Conócenos en [aarp.org/mi](http://aarp.org/mi).



# ¡ESTAMOS CONTRATANDO!

---



## Posiciones de conductor, asistente y mecánico diésel de autobús escolar en Lansing.

Programación flexible y paquete de beneficios competitivos incluido seguro médico, 401(k) y tiempo libre pagado.

No se requiere experiencia previa en conducción profesional para los conductores. Los conductores deben tener excelente historial de conducción. Se proporciona capacitación pagada para obtener una licencia de conducir comercial.

## WE'RE HIRING!

---

### School Bus Driver, Attendant and Diesel Mechanic Positions in Lansing

Flexible scheduling and competitive benefits package including health insurance, 401(k) and paid time off provided.

No prior professional driving experience required for drivers. Drivers must have excellent driving history. Paid training to achieve a Commercial Driver's License is provided!

**Apply online today!**  
**¡Aplique en línea hoy!**

[deantransportation.com/jobs](http://deantransportation.com/jobs)

**For more information,**  
**contact us at (517) 319-8300**

**Para obtener más información,**  
**comuníquese con nosotros al**  
**(517) 319-8300**



# Celebrating the lives of Dr. Martin Luther King Jr. & Cesar E. Chaves

The College of Agriculture and Natural Resources at Michigan State University commemorates these leaders for their contributions to equity and social justice in our disciplines and in our communities.

Real education should consist of drawing the goodness and the best out of our students,

— César E. Chávez —



“We may have all come on different ships, but we’re in the same boat now.”  
— Martin Luther King Jr.



Office of Diversity, Equity and Inclusion  
College of Agriculture and Natural Resources  
MICHIGAN STATE UNIVERSITY



**Dedicated to  
Delivering the  
Ultimate  
Automotive  
Experience!**

**Dedicado a  
Ofrecer la  
Mejor  
Experiencia  
Automotriz!**



**Erick Pardo**

**Su Super Carman  
Your Super Carman**

**(517) 272-6509**



**Déjame ayudarte con tu próxima compra**  
**Sede de Arrendamiento "Pull-Ahead"**  
 ¡Puedo sacarlo de su contrato de arrendamiento incluso si no nos lo compró!  
 Intercambio mínimo de \$ 3,000 -  
 ¡Permítanos valorar su vehículo hoy!

**Let Me Help With Your Next Purchase**

- **Lease Pull Ahead Headquarters:**  
I can get you out of your lease even if you didn't purchase it from us!
- **\$3,000 Minimum Trade In:**  
Let us value your trade today!

Main: (517) 394-0330  
 Direct: (517) 272-6509

**Shaheen Chevrolet**  
 632 American Road  
 Lansing, MI 48911

[epardo@shaheenchevrolet.com](mailto:epardo@shaheenchevrolet.com)  
[www.shaheenchevrolet.com](http://www.shaheenchevrolet.com)



## Remembering a Lansing Legend

Two-time Lansing School District Board of Education president Jack Davis passed away on May 28, 2020, at the age of 81. Jack was a Lansing icon, hero, leader, and friend who devoted his life to service work, community, and family.

Davis served as a longtime member of the Lansing School District Board of Education. He was a devoted graduate from the historic Eastern High School and alumni foundation leader.

Jack Davis attended the University of Wisconsin for his undergraduate degree and soon after, Harvard Law School. Davis worked at the Loomis Law Firm in Lansing.

Jack Davis was a member of the Board of Advisors for the MSU Broad Museum, served as president of the Lansing Rotary Club, chaired the Lansing Economic Area Partnership and was on the Foundation Board for Lansing Promise. Jack and his wife Susan supported several non-profits including the Boys & Girls Club of Lansing.

Through every organization membership and leadership position, Jack Davis was incessantly devoted to strengthening the community and the individuals around him. Davis was highly respected and will be greatly missed by many, including his family, friends and community members.

### Board of Education members recall fond memories of Jack.

"Jack's super power was that he was able to relate to everyone. Although he was one of the most successful, well-known attorneys and philanthropists in town, he would always remind you that he was an ever-proud graduate of Eastern who played third-string sports. His humility was disarming and endearing, but it was his humanity that set him apart from everyone else."

Gabrielle Lawrence  
President, LSD Board of Education



**Top:** Current Eastern Principal Marcelle Carruthers; Jack Davis; former Eastern Principal Elle Doersam; and alumni Jim Lynch celebrate Eastern Athletic Fields' inaugural football game. **Above Right:** Jack points out his state championship debate trophy in the case at historic Eastern High School.

"I don't know if I could summarize my love and admiration for Jack in just two sentences, but if I had to try, I would echo what has already been said. He was such a steadfast champion for not just the school district, but the entire community. He took the time to get to know the needs and issues of the community, dig into those issues and provide support. He was incredibly kind and compassionate and I was certain he was going to live forever because of how active he was. He taught me so much, and how to believe and trust in myself. I knew I could always count on Jack to offer a kind, or even witty or sarcastic word when I needed it. He will be missed."

Rachel Willis  
*Vice President, LSD Board of Education*

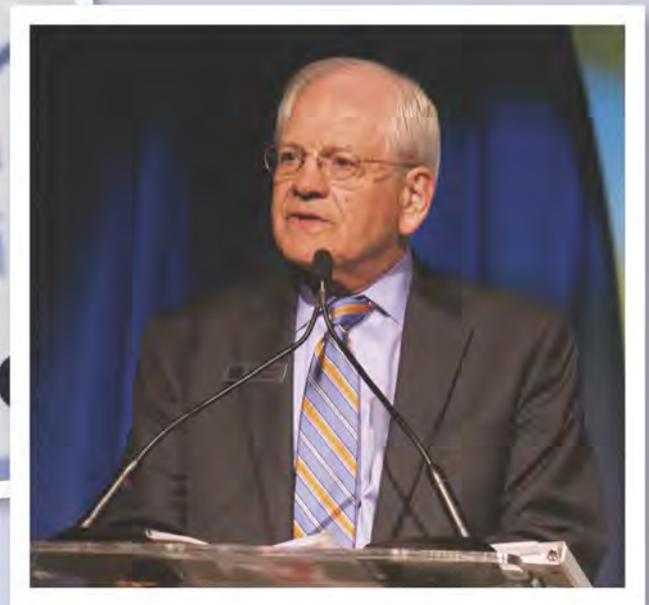
"Jack Davis is remembered by many for his love for the community and for doing everything possible for it. In the Greater Lansing Area he represented a conscience focused on justice, education and the general welfare. Mr. Davis was not merely a man of words, but rather one who dedicated his time and resources to improving the lives of all, with special attention to children and young persons. Jack and his wife Sue were big supporters of the Lansing Promise scholarship. His mere presence radiated a sense of peace and vision for progress. Jack Davis contributed with his time and energy until the very last minute of his productive life to secure the best for all of us. The community is in his debt."

Dr. Nino Rodriguez  
*Secretary, LSD Board of Education*

**Below:** Jack speaks at the groundbreaking ceremony for Eastern's sports complex.



**Right:** Jack speaks at the Lansing Promise event.



"Jack took joy in every individual student's successes and he worked tirelessly to contribute to building the systems that create as many opportunities for those successes as possible. His pride in all things Lansing Schools was a strong endorsement that brought so much support into the district. Somehow he seemed to make it to every event, even if he snuck in 15 minutes late (smile) and we will miss his smile, presence, confidence and support."

Missy Lilje, Trustee  
*Lansing School District Board of Education*

"Jack's contributions to this community continue to reflect his legacy of service. I admired his dogged advocacy for our students and his passion for his Alma Mater. I'm thankful to his family for sharing him with the greater Lansing community for so many years. His presence is missed abundantly."

Bryan Beverly, Ph.D.,  
*Trustee, LSD Board of Education*

# LANSING SCHOOL DISTRICT *Reimagined*

## Strategies to Help Our Students During Virtual Education:

The COVID-19 pandemic has presented the challenge of virtual education for teachers, parents, and students alike. Support from parents is especially important when students are not physically present in school. Parents can support their students by helping them set academic goals, creating a quiet environment for them to learn in, and developing partnerships with teachers and bilingual assistants.

Managing time well is a key to academic success. Parents should keep track of academic progress by monitoring their child's attendance and assignments, ensuring that they submit completed work on time. As a parent, you can help your student manage time by following a daily schedule. Help your student prioritize work by first completing assignments that take less time to finish. For larger projects and term papers, creating a timeline to break up the assignment may be useful.

After the first marking period, administrators at the Lansing School District re-evaluated the virtual learning plan and created "A-Day" Wednesdays. "A-Day" is every Wednesday and is a day where there are no live video classes but there are optional learning activities available. It is a day where students can catch up on homework and contact teachers and administrators as necessary.

Learning at home can be difficult for a multitude of reasons. From pets to siblings, there are often many distractions that can interfere with student learning. It is important to try to create a quiet learning environment. Designate a specific study space where students can have all materials within reach. Eliminate outside distractions such as electronics and toys. During break time, encourage students to step away from the screen and get physically active.

In the Lansing School District, we have four Spanish-Speaking Instructional Assistants who, along with teachers, are available to support parents. Parents can call or email the student's teacher with questions or concerns. To contact an assistant, the Spanish Bilingual Language Line is available at (517)755-1371. Leave a message and a Spanish-speaking bilingual assistant will return your call.

### We also have the following resources available to support our bilingual families:

- Michigan State University has partnered with the Lansing School District to create a pandemic tutoring program to provide FREE tutoring services to 4th -12th grade students.
- Six community partner organizations have created learning labs to provide a staff-supervised venue for students to complete their virtual learning assignments.

For more information or to sign up, visit:  
[pandemictutoringservices.com](http://pandemictutoringservices.com)

For more information visit:  
[lansingschools.net/Core/News/Article/42081](http://lansingschools.net/Core/News/Article/42081)

Virtual education can be challenging for students emotionally as well as academically. It is important to check in with your students regularly and monitor your child's mental health. If needed, contact your student's principal for additional counselor support.

**DREAM BIG, and know WE ARE HERE FOR YOU!**

# LANSING SCHOOL DISTRICT *Reimaginado*

## **Estrategias para ayudar a nuestros estudiantes durante el aprendizaje virtual:**

La pandemia de COVID-19 ha presentado el desafío de la educación virtual para maestros, padres y estudiantes por igual. El apoyo de los padres es especialmente importante cuando los estudiantes no están físicamente presentes en la escuela. Los padres pueden apoyar a sus estudiantes ayudándoles a establecer metas académicas, creando un ambiente tranquilo para que aprendan y desarrollando asociaciones con maestros y asistentes bilingües.

Gestionar bien el tiempo es una clave para el éxito académico. Los padres deben realizar un seguimiento del progreso académico monitoreando la asistencia y las tareas de sus hijos, asegurándose de que los estudiantes entregan el trabajo completado a tiempo. Como padre, usted puede ayudar a su estudiante a administrar el tiempo siguiendo un horario diario. También puede ayudar a su estudiante a priorizar el trabajo completando primero las tareas que tardan menos tiempo en terminar. Para proyectos más grandes y trabajos de términos, la creación de una línea de tiempo para dividir la asignación puede ser útil.

Después del primer período de marcado, los administradores del Distrito Escolar de Lansing reevaluaron el plan de aprendizaje virtual y crearon los miércoles "A-Day". "A-Day" es todos los miércoles y es un día donde no hay clases de video en directo, pero hay actividades de aprendizaje opcionales disponibles. Es un día cuando los estudiantes pueden ponerse al día con la tarea y contactar con los maestros y administradores según sea necesario.

Aprender en casa puede ser difícil por una multitud de razones. Desde mascotas hasta hermanos, a menudo hay muchas distracciones que pueden interferir con el aprendizaje de los estudiantes. Es importante intentar crear un ambiente de aprendizaje silencioso. Designar un espacio de estudio específico donde los estudiantes puedan tener todos los materiales a su alcance. Eliminar las distracciones externas, como la electrónica y los juguetes. Durante el tiempo de descanso, animar a los estudiantes a alejarse de la pantalla y hacer otras cosas que les interesan.

En el Distrito Escolar de Lansing, tenemos cuatro asistentes de instrucción especializados de habla hispana que, junto con los maestros, están disponibles para apoyar a los padres. Los padres pueden llamar o enviar un correo electrónico al maestro de su estudiante con preguntas o inquietudes. Para contactar con un asistente, la línea de lengua española está disponible al 755-1371. Dejar un mensaje y un asistente que habla español le devolverá su llamada.

## **El Distrito Escolar de Lansing también tiene los siguientes recursos disponibles para apoyar a nuestras familias bilingües:**

- Michigan State University se ha asociado con Lansing Schools para crear un programa de tutoría durante la pandemia donde los estudiantes de Lansing (grados 4-12) pueden inscribirse para recibir servicios de tutoría gratuitos en: [pandemictutoringservices.com/](http://pandemictutoringservices.com/)
- Seis organizaciones asociadas a la comunidad han creado laboratorios de aprendizaje para proporcionar un lugar supervisado por el personal para que los estudiantes completen sus tareas de aprendizaje virtual. Para más información visite: [lansingschools.net/Core/News/Article/42081](http://lansingschools.net/Core/News/Article/42081).

La educación virtual puede ser un desafío emocional y académico para los estudiantes. Es importante consultar con sus estudiantes regularmente y que monitoree la salud mental de su hijo. Si es necesario, comuníquese con el director de su estudiante para obtener apoyo adicional del consejero.

**¡SOÑAR GRANDE y saber que ESTAMOS AQUÍ PARA USTEDES!**

# 2006-2021

*My heartfelt thank you to all our contributors and supporters who, for the last 15 years, have chosen to be a part of this magazine and its goals. I dedicate AdelanteForward to them, to the businesses and organizations who have generously helped make this possible and to the wonderful residents of the greater Lansing community.*

*Saturnino Rodriguez*



# 2006-2021

*Mi más sincero agradecimiento a todos nuestros colaboradores y seguidores que, durante los últimos 15 años, han elegido formar parte de esta revista y sus objetivos. Dedico AdelanteForward a ellos, a las empresas y organizaciones que generosamente han ayudado a hacer esto posible y a los maravillosos residentes de la comunidad de Lansing.*

*Saturindy Rodriguez*



# Prioritizing COVID-19 Vaccination Distribution



On Dec. 9, 2020, single day deaths due to COVID-19 in the United States passed 3,000 for the first time since the first case was reported in the U.S. on Jan. 20, 2020. In the past 30 days, the U.S. has reached record high numbers of new daily case reports and hospitalizations.

The total number of deaths due to COVID-19 in the U.S. has surpassed 300,000 and may soon reach 400,000.

In Michigan, total cases have surpassed 465,000 with approximately 11,186 deaths on Dec. 13. The statewide fatality rate from COVID-19 is approximately 2.5%. The highest rates are in Wayne, Oakland, Macomb, Kent, Genesee, Ottawa, Washtenaw and Ingham Counties. Despite the thousands of deaths that have been attributed to COVID-19 complications, many people still are unwilling to wear masks and to social distance in public. Much of that is due to mixed messages and inconsistent policies by public officials, as well as perceived threats to personal freedom by some members of the population. There is no doubt that mask wearing and social distancing in public reduces the spread of the virus and helps save lives.

Racial and ethnic minorities in the U.S. have experienced disproportionately high rates of cases of, and hospitalizations and deaths from, COVID-19. There are several factors that contribute to the disproportionate impact of COVID-19 on race and

ethnic minority communities. The National Academies of Sciences, Engineering and Medicine attributes the disproportionality to systemic racism, which leads to higher rates of comorbidities that enhance the severity of COVID-19 infection. It also recognizes that socio-economic factors increase likelihood of contracting the infection through the disproportionate concentration of minorities in front-line jobs, crowded housing conditions, lack of access to personal protective equipment and inability to work from home.

The CDC reports that as of Nov. 30, 2020, cases of COVID-19 among American Indians/Alaska Natives are 1.8 times higher than for Whites, hospitalizations are 4.0 times higher and deaths 2.6 times higher. Among Latina/os cases are 1.7 times higher those for Whites, hospitalizations are 4.1 times higher and deaths 2.8 times higher. Cases among African Americans are 1.4 times higher than for Whites, hospitalizations are 3.7 times higher and deaths 2.8 times higher.

According to the State of Michigan Department of Health and Human Services, on Dec. 10, 2020 the case rate per million population for African Americans was 32,143 compared to 29,266 cases per million White residents, and the death rate per million was 1,891 for African Americans compared to 804 for Whites. The State of Michigan does not provide case or death rates per million for Latina/o residents, but state data show that Latina/os account for 5.61% of total cases, whereas U.S. Census Bureau data show that in 2019, Latina/os account for 5.3% of the total population of Michigan.





Given such disproportionalities, there was debate among public health and policy experts as to how to prioritize distribution of COVID-19 vaccines. The National Academies of Sciences, Engineering and Medicine propose a “Framework for Equitable Allocation of a COVID-19 Vaccine” that outlines four phases of vaccine distribution based on risk of serious complications from or likelihood of spreading COVID-19. Within each phase, the National Academies specify that state, tribal, local and territorial authorities should ensure that efforts prioritize and target the delivery of the vaccine to residents of high-vulnerability areas by utilizing the CDC’s Social Vulnerability Index or the COVID-19 Community Vulnerability Index.

These instruments incorporate the variables that committee members believe are most linked to the disproportionate impact of COVID-19 on ethno-racial minorities.

On Dec. 14, the first vaccines were administered across the country to medical personnel.

Here in Michigan the vaccination plan will unfold in four phases focusing on priority groups.

In Phase 1A, persons serving in health care settings who are in some way exposed to patients with the disease will be the first to be vaccinated. In Phase 1B, some essential workers in critical industries will be vaccinated.

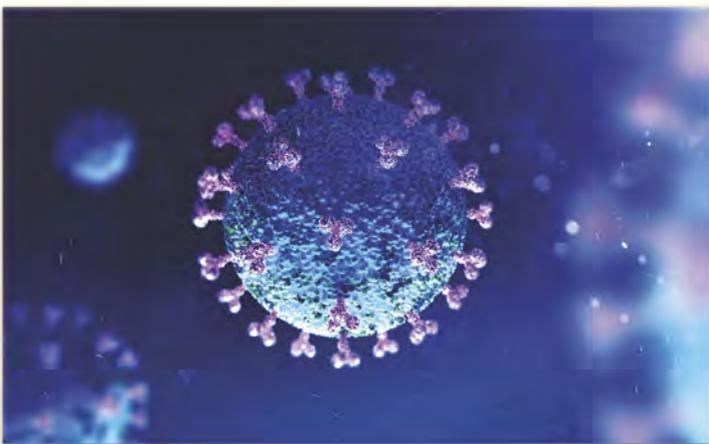
In Phase 1C, persons at high risk for severe cases of the COVID-19 disease and those 65 years of age and older will receive the vaccine.

Finally, in Phase 2 the rest of the adult population will receive the vaccine.

***The National Academies of Sciences, Engineering and Medicine attributes the disproportionality to systemic racism, which leads to higher rates of comorbidities that enhance the severity of COVID-19 infection.***

The vaccine that has been distributed was produced by Pfizer and is required in two doses given four weeks apart. Individuals will not have to pay for the doses, but insurance companies may be billed to cover administrative costs.

Persons receiving the vaccine may experience mild side effects such as low-grade fever, sore arm and fatigue, but these are indicators that the vaccine is working. The Michigan Department of Health and Human Services asks persons receiving the vaccine to continue to wear masks and social distance when in public, and to avoid touching their eyes, nose and mouth until after having washed their hands with soap and water.



# Julian Samora Research Institute



Established in 1989, JSRI is one of the nation's premier Latino research institutes. It has a history of research on Latino communities, including farmworkers and their families, business owners, farm management, education, youth, and public policy. It is highly regarded in Michigan, the Midwest, and across the country for its expertise and contributions to social scientific knowledge on Latino communities.

The mission of the Julian Samora Research Institute is to generate, disseminate, and apply knowledge to serve the needs of Latino communities in the Midwest and across the nation.



## Partnerships

- Census Information Center (CIC); IUPLR
- Michigan Food and Farming Systems
- North Star Alliance for Justice
- Michigan Association of Latinx for Higher Education
- MI ALMA

## Scholarships

- Julian Samora Endowed Scholarship Undergraduate and Graduate
- P. Lea Martinez Endowed Scholarship (Latino Health)

## Book Series: Latinos in the United States

- *Latinos and the 2016 Election*
- *Tracking King Tiger*
- *The Eagle Has Eyes*
- "I'm Not Gonna Die in This Damn Place"

## For more information:

**Website:** <https://jsri.msu.edu>

**Phone:** 517-432-1713

**Email:** [jsamorai@msu.edu](mailto:jsamorai@msu.edu)

**Facebook:** @JSRIMSU 

**Twitter:** @JSRIMSU 

## Recent Publications

- Promoting Latino and African American Collaboration III
- Forging the path as we go: Latinxs Transforming Democracy
- NEXO Spring and Fall 2020
- LATINOS 2025: A Needs Assessment of Latino Communities in Southeast Michigan

## Programs

- Diversity Assessment and Engagement Program (DAEP)
- Latino Agricultural Entrepreneurship Project (LAEP)
- Oral History of Latinos in Michigan
- JSRI Symposium Series

## Donate

- JSRI Enrichment Fund
- Julian Samora Endowed Scholarship
- P. Lea Martinez Endowed Scholarship
- JSRI Scholarship Fund
- <https://givingto.msu.edu>



University Outreach  
and Engagement  
MICHIGAN STATE UNIVERSITY



Is buying a home right  
for me?



Telamon can help you make the best  
decision for you and your family.

Speak with one of our HUD certified  
housing counselors today!



Request information by  
contacting

[housingmi@telamon.org](mailto:housingmi@telamon.org)

Or calling

269-459-2300  
ext. 2

A LOT HAS CHANGED  
IN 15 YEARS, BUT  
**OUR COMMITMENT  
TO SERVING  
THE CAPITAL CITY REGION  
REMAINS UNCHANGED.**



2005



2020



**CATA**

MUCHO A CAMBIADO EN  
ESTOS 15 AÑOS, PERO  
**NUESTRO  
COMPROMISO  
DE SERVIR**  
A LA CIUDAD CAPITAL DE LA  
REGIÓN SIGUE SIENDO EL MISMO.



2005



2020



**CATA**

# Sparrow announces James W. Butler III Fellowship Recipient



The daughter of Nigerian immigrants has been named Sparrow's first James W. Butler III Fellow, honoring the life and legacy of a community leader who had an immense impact on Sparrow and Mid-Michigan.

Tolulope Adedokun said she is humbled to be part of such a community-driven health system and is particularly interested in improving access to healthcare. She said she has always been part of a "health family," with two sisters in healthcare and her mother as a nurse.

"I've always had a passion for helping people. My parents pushed us to do things bigger than ourselves," she said.

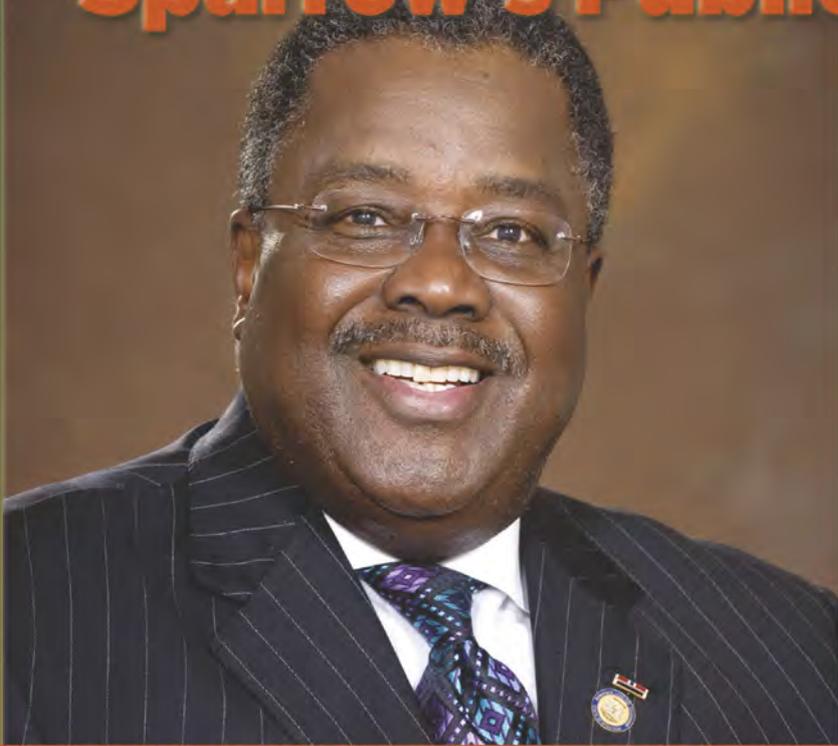
Adedokun, who holds a master's degree in Healthcare Services and Administration from Georgia Southern University, is the first Butler Fellow, a one-year post graduate administrative fellowship for racially diverse candidates. Sparrow created the Fellowship in part to address the need for diversity and inclusion in healthcare leadership, a major issue throughout the country.

The Fellowship is a hands-on learning opportunity in which recipients are assigned a variety of administrative duties at Sparrow Health System designed to prepare them for healthcare management and leadership.

***The Fellowship is named after James W. Butler III, a longtime Sparrow Board of Directors Member and a Champion for Access to Quality Health Care for the area's Most Vulnerable***

It was named for the longtime member of the Sparrow Board of Directors, James W. Butler III, who died on Aug. 7. Butler championed access to high quality care for the most vulnerable and led efforts toward the state's first medical clinic for the homeless. He received the 2018 Sparrow Founders' Award, the highest honor bestowed by the health system.

# Fellowship Named for Veteran, Sparrow's Public Ambassador



*Butler was also a major force in local activities and was a decorated military veteran who made a promise that if he survived his tour in Vietnam he would give back to the community.*

## FELLOWSHIP HONORS COMMITMENT TO DIVERSITY & INCLUSIVENES

“I feel that this fellowship in James’s memory puts into concrete actionable steps what James always wanted us to be – to improve the diversity of healthcare leadership,” said James F. Dover, President and CEO of Sparrow Health System. “I learned early in my career that diversity is fundamental to healthcare leadership and it requires particular attention to bring to reality. We want to break the glass ceiling while honoring James’s leadership in this area.”

The Fellowship is a lasting legacy of Butler’s community service and involvement, said John Pirich, chairman of the Sparrow Health System Board of Directors.

“This fellowship will honor his commitment to diversity and inclusiveness, which he practiced on a daily basis,” Pirich said. “This will present an opportunity for young professionals to learn and excel at Sparrow Health System.”

Rishan Maxwell Butler, Butler’s wife of 52 years, praised Sparrow for helping keep alive “James’s philosophy of giving back to the community and joining with the family to keep his legacy and memory going forward.”

What would this have meant to her husband? “What he was trying to achieve has been acknowledged. What he did was not in vain. He used to always say the good speaks for you, and this fellowship speaks for James.”

Adedokun started her new position in January and reports directly to the President and CEO of Sparrow Health System.

# 2019 OUTSTANDING LATINO CAREGIVERS

**The Outstanding Latino Caregiver Award was established in 2016 by LLHA in cooperation with McLaren Greater Lansing and Sparrow Hospitals. Its purpose is to recognize annually a Latino caregiver from each hospital who has demonstrated exemplary service and has contributed significantly to the life of a patient.**

**MALINDA GREEN**  
RN



**MALINDA GREEN, RN**  
*MacLaren Greater Lansing*

**MALINDA GREEN** is a Registered Nurse with over 12 years of experience. A selfless, compassionate caregiver, she is an advocate for coworkers and patients. She advocates for her coworkers to ensure safe staffing to care for patients in her unit. Staff value her knowledge and expertise, and regularly look to her for advice. Coworkers know her as a mentor whom new nurses love to have as their preceptor. Her passion for the population she serves was recognized by the Joint Commission. When asked why she likes to work with the inmate population she responded, "Because this population is underserved and deserves the same care as any other patient. Inmates are people and need to receive excellent care without feeling labeled or judged because they made a mistake." A colleague reports, Malinda indeed truly knows what it means to be outstanding.

**AMARILY "LILY" MENDEZ**  
RN



**AMARILY MENDEZ, RN**  
*Sparrow*

**AMARILY "Lily" MENDEZ** is a Registered Nurse in the Emergency Department at Sparrow Clinton Hospital. She makes a significant impact on the patients in her care — her keen attention to detail, critical thinking, out-standing assessment skills and excellent patient rapport — contribute regularly to the accurate diagnoses and treatment of emergent conditions. She is described as "that always caregiver," someone who always goes beyond expectations, sets a high bar for herself and serves as an inspiration for numerous other caregivers. Colleagues report "knowing you will be working with Lily is something one looks forward to, for she is a team player and a pleasure to be with!" The ultimate professional, she is well admired and respected by her coworkers and supervisors. For her extraordinary service, Lily Mendez is truly deserving of this award.



## LANSING LATINO HEALTH ALLIANCE

construyendo puentes para una mejor salud  
building bridges toward better health

# You Can Help

*The Lansing Latino Health Alliance (LLHA) is participating with the Ingham County Health Department on a 3-year project to address some of the disparities that have been characteristic of the health status of Latino populations and other minority communities in the area.*

Since its founding in 2003, LLHA's mission has been to Reduce health disparities and to Raise the health status of Latinos in the Greater Lansing area. To carry out this mission good data are necessary, but to date that has been a key problem.

Latino Health data available to the public have not been sufficiently refined or qualitative on which to base meaningful conclusions about Latinos. The Health Department recognizes the problem and is prepared to move towards a solution with the help of **LLHA** and other community organizations. Direct input from individual Latinos and the community-at-large is crucial to the solution.

**LLHA** hopes that it can rely on community members to provide their voices in this process. Information about the project and the process will be posted on the **LLHA** website ([www.LansingLatinoHealth.org](http://www.LansingLatinoHealth.org)) – and on the **LLHA** FaceBook page.

**LLHA** believes that Latino views and experiences can be best expressed through Latino focus groups from the Greater Lansing area as well as through direct contact with individuals. The success of the project will heavily depend on community members willing to talk with **LLHA** about health disparities and problems experienced or perceived in accessing healthcare resources.

### *Your help is very important.*

Let us know how **LLHA** can contact you directly to keep you informed and to include you in the process of defining Latino health disparities, Latino health status, and Latino healthcare needs.

For these purposes, please send an Email to [LansingLatinoHealth@gmail.com](mailto:LansingLatinoHealth@gmail.com)

- Include your email address
- Include your regular mail address and/or phone number

Thank you. We look forward to your help and to hearing from you.



## LANSING LATINO HEALTH ALLIANCE





Where we turn your ideas into a custom state of the art reality!

## CATA - East Lansing Multi-Modal Gateway



## Innovative Ideas Exceptional Design Unmatched Client Service

These are the principles that guide DLZ professionals in delivering solutions to your engineering, architecture, and construction services needs. We focus on meeting and exceeding our clients' expectations and are known for our expertise, integrity, and contributions to the people and communities we serve.



1425 Keystone Ave.  
Lansing, MI 48911

Phone: 517.393.6800  
Fax: 517.272.7390

[WWW.DLZ.COM](http://WWW.DLZ.COM)

*Serving the Lansing Community since 2005*

**BREAKFAST • DESAYUNO**  
**LUNCH • ALMUERZO**  
**DINNER • CENA**

# Pablo's Old Town



*HOME OF LA TORTA*

## Mexican Restaurant



**TAKE OUT  
AVAILABLE**

**LIMITED  
SEATING INSIDE**



311 E. César E. Chávez Ave.  
Lansing, MI

**(517) 372-0887**

[www.pablosrestaurants.com](http://www.pablosrestaurants.com)

# Early Learning is Critical to Student Outcomes

A child's education can be the gateway to finding future independence. Children with disabilities can have larger challenges, especially if they are not identified at a young age. Early identification helps educators and families find educational options to support the youngest learners and their families.

Thousands of children with disabilities are served annually through programs and services offered in partnership with local school districts and Ingham Intermediate School District. In Michigan, eligible infants, youth and young adults can receive early intervention and/or special education services from birth through age 26.

Visit [www.inghamisd.org](http://www.inghamisd.org) or call 517-244-4514 for more information.



# El aprendizaje temprano es crítico para los resultados del estudiante

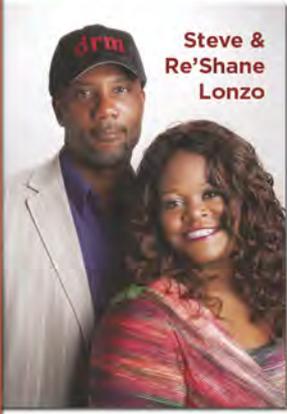


La educación de un niño puede ser el acceso para encontrar la independencia futura. Los niños con discapacidades pueden tener mayores retos, especialmente si no se les identifica a temprana edad. La identificación prematura ayuda a educadores y a familias a encontrar opciones educativas para apoyar a los estudiantes más pequeños y sus familias.

Se atienden anualmente a miles de niños con discapacidades a través de programas y servicios ofrecidos en asociación con distritos escolares locales y el Distrito Escolar Intermedio de Ingham. En Michigan, los bebés, jóvenes y adultos jóvenes elegibles pueden recibir intervención temprana y/o servicios de educación especial desde el nacimiento hasta 26 años de edad.

*Visite [www.inghamisd.org](http://www.inghamisd.org) o llame al 517-244-4514 para más información.*





Steve &  
Re'Shane  
Lonzo



- CPR & First Aid
- EKG & Wound Care
- Medication Administration
- Hospice & End of Life Care
- Alzheimer's & Dementia Care

# What's *your* DRM?



## CONSTRUCTION

Carpentry & Drywall

Residential Builders  
Pre-Licensure



## HEALTHCARE

Clinical Medical Assistant

Clinical Nurse Assistant

Phlebotomy Technician

Patient Care Technician

CNAplus

# 517.882.3544

809 Center St., Suite 9A  
Lansing, MI 48906



**GET TRAINED**  
**GET CERTIFIED**  
**GET EMPLOYED**  
**ENROLL TODAY**

# DRM

INTERNATIONAL  
LEARNING CENTER



**GET TRAINED • GET CERTIFIED  
GET EMPLOYED**



**ENROLL TODAY**  
Day, Evening & Weekend  
**accelerated** classes available.

## Healthcare Career Training

### **Certified Medical Assistant**

Our accelerated 8-week Clinical Medical Assistant program allows participants to earn stackable credentials. The Certified Medical Assistant (CMA) program is one that prepares participants to provide medical office administrative services along with performing clinical duties including patient intake and care, routine diagnostic and recording procedures, pre-examination and examination assistance, and the administration of medications. The CMA program includes instruction in basic anatomy and physiology, medical terminology; medical law and ethics; patient psychology and communications; medical office procedures; and clinical diagnostic, examination, testing, and treatment procedures. After completion participants will be eligible to take National credentialing exam for Certified Medical Assistant (**Externships opportunities for students who qualify**).

**Cost: \$9,975**

### **Certified Nurse Assistant**

Our accelerated 2-week Certified Nursing Assistant (C.N.A) program includes 8 classroom days, 3 days of clinical training and 1 day of CPR/First Aide training. After completing this program, you will be eligible to take the Prometric state-licensing exam to become a C.N.A in the state of Michigan and will have the skills you need to apply for jobs at both acute care & long-term care facilities.

**Cost: \$1,385**

### **Phlebotomy Technician**

Our intense 80-hour Phlebotomy program will prepare participants to work in a variety of environments including Plasma Centers, Hospitals, and Outpatient Labs. After completion participants will be eligible to take National credentialing exam for Certified Phlebotomy Technician (**Externships opportunities for students who qualify**).

**Cost: \$2,495**

### **CNA & Phlebotomy Combo**

This program combines our C.N.A and our Phlebotomy class. It takes 4 weeks to complete and provides dual training in 2 growing medical fields.

**Cost: \$3,487**

### **CNAplus®**

This 6-week program includes our C.N.A. and Phlebotomy programs as well as specialized training in Alzheimer's & Dementia care, Hospice care, and Medication Administration. Students will receive a certificate of completion in each area.

**Cost: \$4,974**

**517.882.3544**

**809 Center St. Suite 9A • Lansing, MI 48906**

**[www.drnilc.com](http://www.drnilc.com)**





SodexoMAGIC and the Lansing Public School District are excited to debut the new food truck this Spring! We look forward to offering a delicious menu selection to our students and community!



# SodexoMAGIC continues to serve students at the Lansing Public School District

Congratulations to Trish Morey, Jamie Montague & Sara Leiber on being the recipients of the Future Frontliners Scholarship! We thank you for your dedication and look forward to seeing your continued success!



**Trish Morey**  
*Admin Assistant*



**Jamie Montague**  
*Director of Operations*



**Sara Leiber**  
*Lead at Cumberland*

Check out our Facebook page to see the latest in what's happening with SodexoMAGIC Food and Nutrition Services!



LIKE US ON 

**facebook**®

**Sodexo Magic Lansing  
Schools Food &  
Nutrition**

FIND MONTHLY MENUS

<https://lansingsd.sodexomyway.com/landing/>

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| <b>Determinación.</b>  | <b>Determination.</b>   |
| <b>Perseverancia.</b>  | <b>Perserverance.</b>   |
| <b>Convicción.</b>     | <b>Conviction.</b>      |
| <b>Empatía.</b>        | <b>Empathy.</b>         |
| <b>Franqueza.</b>      | <b>Openness.</b>        |
| <b>Honestidad.</b>     | <b>Honesty.</b>         |
| <b>Integridad.</b>     | <b>Integrity.</b>       |
| <b>Receptividad.</b>   | <b>Receptivity.</b>     |
| <b>Autorreflexión.</b> | <b>Self Reflection.</b> |
| <b>Cambio.</b>         | <b>Change.</b>          |

# 2021

**“Get in good trouble, necessary trouble.”**

**JOHN ROBERT LEWIS**

FEBRUARY 21, 1940 – JULY 17, 2020

*Rep. John Lewis was a civil rights leader who served in the United States House of Representatives from 1987 to 2020.*



Office for Inclusion  
and Intercultural Initiatives  
MICHIGAN STATE UNIVERSITY